

E

KOMPERNASS GMBH · BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com

ID-Nr.: KH660-12/06-V1



Ⓓ **Eis-Crusher KH 660**

Bedienungsanleitung

Ⓟ **Rozdrabniacz lodu KH 660**

Instrukcja obsługi

ⒸZ **Drtič ledu KH 660**

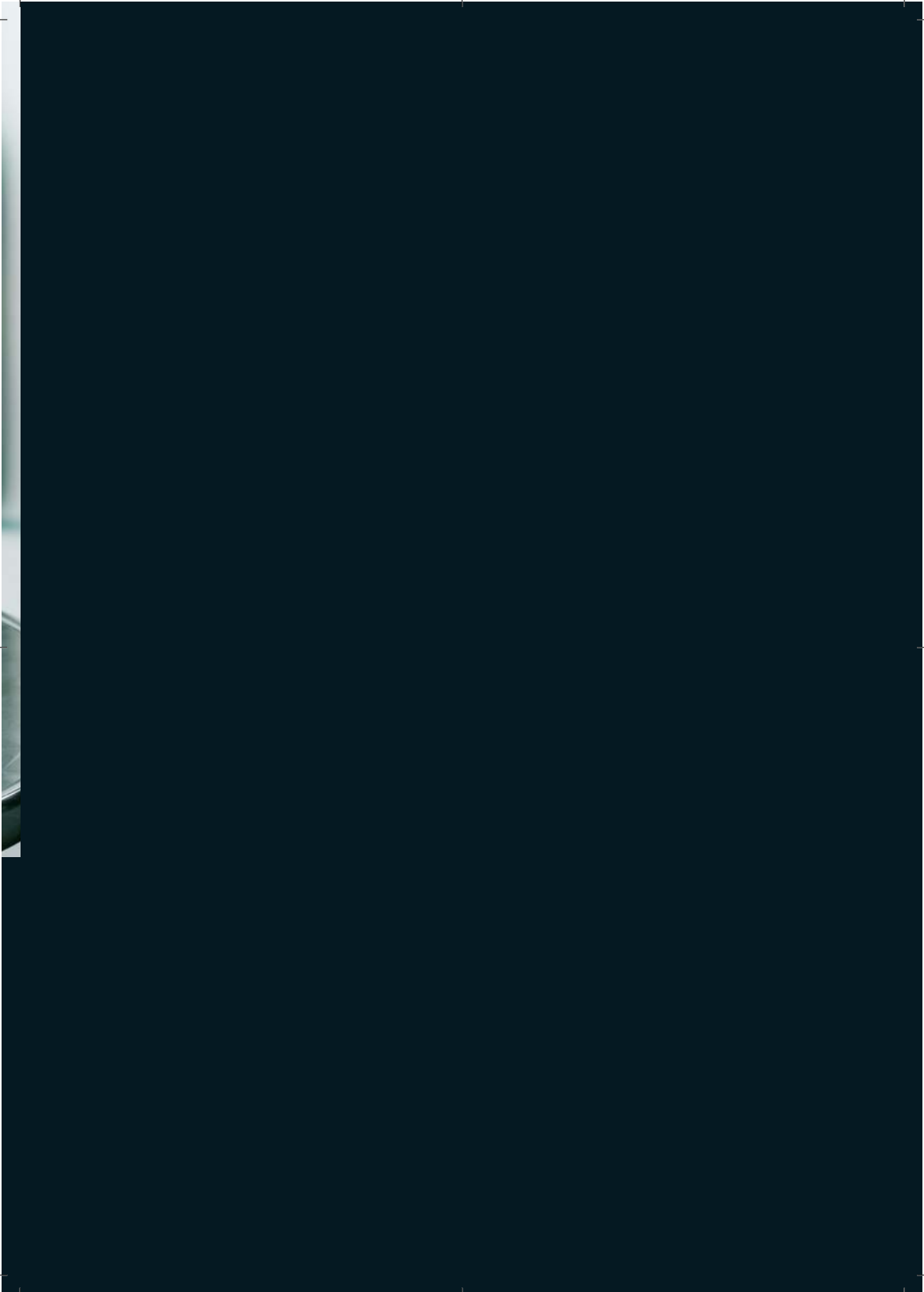
Návod k obsluze

Ⓚ **Drvič ľadu KH 660**

Návod na obsluhu

Ⓗ **Jégaprító KH 660**

Használati utasítás





KH 660

Ⓓ Bedienungsanleitung	4-6
Ⓟ Instrukcja obsługi	7-9
Ⓒ Návod k obsluze	10-12
Ⓢ Návod na obsluhu	13-15
Ⓗ Használati utasítás	16-18

KH 660

Eis-Crusher KH 660

Sicherheitshinweise

Stromschlaggefahr!

- Schließen Sie den Eis-Crusher nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 230 V~ / 50 Hz an.
- Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie den Eis-Crusher reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Sie dürfen den Eis-Crusher keinesfalls in Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Eis-Crushers gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Fassen Sie Eis-Crusher, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

- Wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt sind, müssen Sie den Eis-Crusher von Fachpersonal reparieren lassen, bevor Sie ihn erneut verwenden. Sie dürfen das Gehäuse des Eis-Crushers nicht öffnen. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- Trennen Sie Ihren Eis-Crusher sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist er vollständig stromfrei.

Verletzungsgefahr!

- Dieses Gerät ist nicht für Kinder oder andere Personen geeignet, deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten ohne Unterstützung oder Aufsicht eine sichere Nutzung des Gerätes verhindern. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Führen Sie niemals Gegenstände oder gar Ihre Finger in den Einfüllschacht. Es besteht Verletzungsgefahr durch die rotierenden Messer.

Brandgefahr!

- Sie dürfen den Eis-Crusher nicht länger als 10 Minuten laufen lassen. Danach müssen Sie ihn für 2 Minuten abschalten, sonst überhitzt er.

Achtung!

- Sie dürfen die Teile des Eis-Crushers nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen, diese würden dadurch beschädigt.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Technische Daten

Netzspannung:	230 V~ / 50 Hz
Nennleistung:	60 W
Volumen des Auffangbehälters:	600 ml
KB-Zeit:	10 Minuten

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Eis-Crusher dient ausschließlich dem Zerkleinern von Eis in kleinen Mengen. Er ist ausschließlich für die Benutzung im privaten Haushalt bestimmt. Der Eis-Crusher ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

Gerätebeschreibung / Lieferumfang

- ❶ Deckel
- ❷ Einfüllschacht-Klappe
- ❸ Gehäuse
- ❹ Eisschaufel
- ❺ Auffangbehälter (max. 600 ml)
- ❻ Ein-/Ausschalter
- ❼ Hebel für Einfüllschacht-Klappe

- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Bedienen

- ⇒ Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch sämtliche Verpackungsmaterialien und kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

⚠ Brandgefahr: Überschreiten Sie niemals die maximale Betriebsdauer von 10 Minuten. Lassen Sie das Gerät 2 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

⚠ Verletzungsgefahr: Führen Sie niemals Gegenstände oder gar Ihre Finger in den Einfüllschacht. Es besteht Verletzungsgefahr durch die rotierenden Messer.

- ⇒ Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- ⇒ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ❻ und lassen Sie das Gerät einige Sekunden laufen, bevor Sie die Eiskwürfel einfüllen.
- ⇒ Nehmen Sie den Deckel ❶ ab.
- ⇒ Legen Sie einen Eiskwürfel auf die Einfüllschacht-Klappe ❷.
- ⇒ Ziehen Sie den Hebel ❼ an, bis der Eiskwürfel ins Mahlwerk fällt.
- ⇒ Setzen Sie den Deckel ❶ wieder auf und halten ihn oben fest.
- ⇒ Wenn der Eiskwürfel zerkleinert ist, wiederholen Sie den Vorgang mit dem nächsten Eiskwürfel.

Hinweis: Zuviel Eis kann zu einer Blockierung oder zum Einfrieren des Mahlwerks führen. In diesem Fall...

- ⇒ schalten Sie den Eis-Crusher ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- ⇒ Entfernen Sie das überschüssige Eis oder warten Sie bis das Eis geschmolzen und das Mahlwerk aufgetaut ist.

Wenn der Auffangbehälter ❺ voll ist...

- ⇒ Ziehen Sie den Auffangbehälter ❺ heraus und entnehmen Sie das zerkleinerte Eis mit der Eisschaufel ❹.

KH 660

Reinigung

Gefahr eines elektrischen Schlags!

Bevor Sie den Eis-Crusher reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Sie dürfen das Gerät bei der Reinigung keinesfalls in Wasser tauchen oder unter fließendes Wasser halten.

 **Achtung!** Sie dürfen die Teile des Eis-Crushers nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen, diese würden dadurch beschädigt. Benutzen Sie zur Reinigung keine Scheuermittel oder Metallschwämme, diese können die Oberflächen beschädigen.

- ⇒ Ziehen Sie den Netzstecker.
- ⇒ Reinigen Sie die Außenseiten des Gehäuses mit einem feuchten, weichen Tuch.
- ⇒ Reinigen Sie die restlichen Teile unter fließendem Wasser und trocknen Sie diese mit einem Trockentuch gut ab.

Aufbewahrung

- ⇒ Gehen Sie sicher, dass das Gerät und alle Teile vor der Aufbewahrung vollständig getrocknet sind.
- ⇒ Wickeln Sie das Kabel um die Kabelaufwicklung an der Geräteunterseite. (Abb. 2)
- ⇒ Bewahren Sie den Eis-Crusher an einem trockenen Ort auf.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie & Service

Die Garantiebedingungen und die Serviceanschrift entnehmen Sie bitte dem Beiblatt Garantie.

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Rozdrabniacz lodu KH 660

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Kruszarkę do lodu należy podłączać wyłącznie do przepisowo zainstalowanego gniazdka sieciowego o napięciu sieciowym wynoszącym 230 V~ / 50 Hz.
- W przypadku nieprawidłowej pracy urządzenia oraz przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Kuszarki do lodu nie wolno zanurzać w cieczach oraz należy zwracać uwagę na to, by do obudowy kruszarki nie dostała się żadna ciecz. Nie wolno narażać urządzenia na działanie wilgoci, ani użytkować go na wolnym powietrzu. Jeśli zdarzyło by się, że jakaś ciecz dostała się do wnętrza obudowy silnika, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i oddać wyrób do naprawy w ręce wykwalifikowanego fachowca.
- Nie wolno nigdy dotykać kruszarki, przewodu sieciowego, ani wtyczki mokrymi ani wilgotnymi rękami.
- Odłączenie zasilania następuje wyłącznie poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka sieciowego – nigdy nie należy ciągnąć za sam kabel.
- Kabla zasilającego nie należy zaginać ani zginać. Należy go zabezpieczyć w taki sposób, aby nikt nie mógł na niego nadepnąć, ani się o niego potknąć.

- W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego lub samego urządzenia, przed ponownym jego użyciem należy oddać urządzenie do naprawy do wyspecjalizowanego warsztatu. Nie wolno otwierać obudowy kruszarki. Stanowi to poważne zagrożenie i powoduje wygaśnięcie gwarancji.
- Po użyciu kruszarki należy odłączyć ją natychmiast od sieci zasilającej. Jedynie po wyciągnięciu wtyczki z gniazdka sieciowego, uzyskujemy pewność, że urządzenie nie znajduje się pod prądem.

Niebezpieczeństwo zranienia!

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci ani osoby, które ze względu na upośledzenie fizyczne lub psychiczne nie są w stanie samodzielnie używać go zgodnie z przeznaczeniem. Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów, a już w szczególności palców do otworu wlotowego. Istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia przez obracający się nóż.

Niebezpieczeństwo pożaru!

- Kuszarki nie można użytkować dłużej niż przez 10 minut. Następnie należy wyłączyć ją na 2 minuty, w przeciwnym przypadku przegrzeje się.

Uwaga!

- Elementów kruszarki do lodu nie wolno myć w zmywarce do naczyń, spowodowałoby to ich uszkodzenie.

Uschovejte tento návod pro pozdější potřebu a při předávání zařízení třetí osobě tento návod předejte společně se zařízením!

KH 660

Dane techniczne

Napięcie sieciowe:	230 V~ / 50 Hz
Moc znamionowa:	60 W
Pojemność pojemnika:	600 ml
Czas pracy ciągłej:	10 minutę

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Kruszarka do lodu służy wyłącznie do rozdrabniania lodu w małych ilościach. Przeznaczona jest wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych. Kruszarka do lodu nie nadaje się do zastosowania przemysłowego.

Opis urządzenia / Zakres dostawy

- ❶ Pokrywa
- ❷ Otwór wlotowy-klapa
- ❸ Obudowa
- ❹ Szufelka do lodu
- ❺ Pojemnik (maks. 600 ml)
- ❻ Włącznik/wyłącznik
- ❼ Dźwignia klapy otworu wlotowego

- Karta gwarancyjna
- Instrukcja obsługi

Obsługa

- ⇒ Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć wszystkie materiały opakowania i skontrolować, czy dostarczone urządzenie jest kompletne.

⚠ Niebezpieczeństwo pożaru: Nie wolno przekraczać maksymalnego czasu pracy wynoszącego 10 minut. Pozwolić urządzeniu przez 2 minuty ostygnąć przed ponownym włączeniem.

⚠ Niebezpieczeństwo skaleczenia: Nie wolno wkładać do otworu wlotowego żadnych przedmiotów, a już w szczególności palców. Istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia przez obracające się noże.

- ⇒ Włożyć wtyczkę do gniazka.
- ⇒ Wcisnąć włącznik/wyłącznik ❻ i odczekać chwilę przed wrzuceniem kostek lodu.
- ⇒ Zdjąć pokrywę ❶.
- ⇒ Położyć kostkę lodu na klapie otworu wlotowego ❷.
- ⇒ Ciągnąć za dźwignię, ❼ aż kostka lodu wpadnie do młynka.
- ⇒ Ponownie nałożyć pokrywę ❶ i przytrzymać ją mocno od góry.
- ⇒ Po rozdrobnieniu kostki lodu, powtórzyć proces z następną kostką lodu.

Wskazówka: zbyt duża ilość lodu może spowodować zablokowanie lub zamrożenie młynka. W takim przypadku należy...

- ⇒ wyłączyć kruszarkę i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ⇒ Usunąć nadmiar lodu lub odczekać, aż lód stopnieje i młynek rozmrozi się.

Jeżeli pojemnik jest ❺ pełny...

- ⇒ Wyciągnąć pojemnik ❺ i wyjąć szufelką rozdrobniony lód ❹.

Czyszczenie

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego! Przed przystąpieniem do czyszczenia kruszarki zawsze należy wyjąć wtyczkę z gniazka. W czasie czyszczenia nie wolno zanurzyć urządzenia w wodzie, ani myć go pod bieżącą wodą.

⚠ Uwaga! Części kruszarki nie wolno myć w zmywarce do naczyń, spowoduje to ich uszkodzenie. Nie wolno używać środków do szorowania ani metalowych myjek, mogą one uszkodzić powierzchnię.

- ⇒ Wyciągnąć wtyczkę.
- ⇒ Powierzchnie obudowy należy czyścić wilgotną miękką ściereczką.
- ⇒ Pozostałe części umyć pod bieżącą wodą i wytrzeć suchą ściereczką.

Przechowywanie

- ⇒ Należy się upewnić, że urządzenie i wszystkie jego części są całkowicie suche.
- ⇒ Przewód należy zwinąć w przeznaczonym do tego miejscu na spodzie urządzenia. (rys. 2)
- ⇒ Kruszarkę należy przechowywać w suchym miejscu.

Utylizacja



Urządzenia nie wolno wyrzucać do śmieci wraz z pozostałymi odpadkami.

Urządzenie należy oddać do odpowiedniego zakładu usuwania odpadów lub najbliższego miejskiego składowiska odpadów. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie konieczności należy skontaktować się z odpowiednim zakładem usuwania odpadów.



Wszystkie materiały wchodzące w skład opakowania należy przekazać do odpowiednich punktów zbiórki odpadów.

Gwarancja i serwis

Warunki gwarancyjne oraz adres serwisowy podane są w dołączonej ulotce.

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

KH 660

Drtič ledu KH 660

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Zapojte drtičku ledu pouze do síťové zástrčky, která je namontována podle předpisů, s napětím 230 V~, s 50 Hz.
- V případě provozních závad a před tím, než začnete drtičku ledu čistit, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- V žádném případě nesmíte drtičku ledu namáčet do kapaliny ani nesmíte dovolit, aby se do skříně drtičky ledu dostala kapalina. Přístroj nevystavujte vlhkosti a nepoužívejte venku. Pokud se přesto někdy dostane kapalina do tělesa přístroje, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze zásuvky a nechte jej opravit kvalifikovaným personálem.
- Zařízení drtičky ledu, síťového kabelu a zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama.
- Vždy vytahujte síťový kabel ze zásuvky za zástrčku, netahejte za vlastní kabel.
- Síťový kabel nepřehýbejte ani nestlačujte a pokládejte jej tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj klopýtnout.

- Když je síťový kabel nebo zařízení poškozeno, musíte jej před tím, než jej budete znovu používat, nechat opravit u odborného pracovníka. Skříň drtičky ledu nesmíte nikdy otevírat. V tomto případě není zaručena Vaše bezpečnost a záruka zaniká.
- Drtičku ledu vytáhněte po používání okamžitě ze zástrčky. Jen když vytáhnete zástrčku ze zásuvky, je absolutně bez proudu.

Nebezpečí zranění!

- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej bez pomoci či dohledu používaly děti nebo jiné osoby, jestliže nemají dostatečné fyzické, smyslové či rozumové dispozice, aby přístroj mohly bezpečně používat. Je třeba na děti dohlédnout, aby si s přístrojem nehrály.
- Nikdy nestrkejte předměty ani své prsty do plnicí šachty. Od rotujícího nože může dojít k poranění.

Nebezpečí požáru!

- Drtičku ledu nesmíte nechat běžet déle, než 10 minut. Pak ji musíte na 2 minuty odpojit, jinak se přehřeje.

Pozor!

- Jednotlivé části drtičky ledu nesmíte umývat v myčce na nádobí, protože by tak došlo k jeho poškození.

Uschovejte tento návod pro pozdější potřebu a při předávání zařízení třetí osobě tento návod předejte společně se zařízením!

Technické údaje

Síťové napětí:	230 V~ / 50 Hz
Jmenovitý výkon:	60 W
Objem sběrné nádoby:	600 ml
Doba nepřetržitého provozu:	10 minutu

Použití odpovídající určení

Drtička ledu slouží výlučně k tříštění ledu v malých množstvích. Je určena výhradně pro použití v domácnostech. Drtička ledu není určena k podnikatelské činnosti.

Popis zařízení/rozsah dodávky

- ❶ Kryt
- ❷ Poklop plnicí šachty
- ❸ Kryty
- ❹ Lopatka na led
- ❺ Zásobník (max. 600 ml)
- ❻ Hlavní spínač
- ❼ Páčka pro poklop plnicí šachty

- Příložený záruční list
- Návod k použití

Obsluha

- ⇒ Před prvním použitím odstraňte všechny obalové materiály a zkontrolujte úplnost rozsahu dodávky.

⚠ Nebezpečí požáru: Nikdy nepřekračujte maximální délku provozu o délce 10 minut. Nechte přístroj 2 minuty vychladnout, než jej znovu zapnete.

⚠ Nebezpečí zranění: Do plnicí šachty nikdy nevkládejte předměty ani své prsty. Od rotujícího nože může dojít k poranění.

- ⇒ Zasuňte zástrčku do zásuvky.
- ⇒ Stiskněte hlavní spínač ❷ a před tím, než začnete plnit kostky ledu, ponechte zařízení po nějakou dobu běžet.
- ⇒ Odejměte kryt ❶.
- ⇒ Položte jednu kostku ledu na poklop plnicí šachty ❷.
- ⇒ Zatáhněte za páčku ❸, dokud kostka ledu nespadne do drticího mechanismu.
- ⇒ Opět nasadte kryt ❶ a podržte jej pevně nahoře.
- ⇒ Když se kostka ledu rozdrtí, opakujte postup s další kostkou ledu.

Upozornění: Příliš mnoho ledu může mít za následek zablokování nebo zamrznutí drticího mechanismu. V takovém případě

- ⇒ drtičku ledu vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ⇒ přebytečný led odstraňte nebo počkejte, dokud led neroztaje a drticí mechanismus nerozmrzne.

Když je sběrná nádoba ❺ plná...

- ⇒ Vytáhněte sběrnou nádobu ❺ ven a pomocí lopatky vyjměte rozdrcený led ❹.

KH 660

Čištění

⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před tím, než budete drtičku ledu čistit, vytáhněte vždy zástrčku ledu ze zásuvky. Při čištění v žádném případě nenamáčejte přístroj do vody ani jej nadržte pod tekoucí vodou.

⚠ Pozor! Jednotlivé díly drtičky ledu nesmíte čistit v myčce na nádobí, protože by tím mohlo dojít k jejich poškození. K čištění nepoužívejte žádnou látku pro mechanické čištění ani kovové houby - ty by mohly poškodit povrch.

- ⇒ Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ⇒ Vnější strany skříně čistěte vlhkým a měkkým hadrem.
- ⇒ Zbývající díly vyčistěte pod tekoucí vodou a osušte je utěrkou.

Skladování

- ⇒ Před uložením se ujistěte, že je zařízení a všechny díly zcela suché.
- ⇒ Kabel namotejte v místě pro navíjení na spodní straně zařízení. (obr. 2)
- ⇒ Drtičku ledu ukládejte na suchém místě.

Zlikvidování



Neházejte nabíječku do normálního domovního odpadu.

Nabíječku zlikvidujte přes dvůr pověřený likvidací odpadů nebo v komunálním zařízení pro likvidaci odpadů. Dodsrdzujte aktuální platné předpisy. V případě pochyb kontaktujte vaše zařízení pro likvidaci odpadů.



Také všechny obalové materiály zlikvidujte v souladu s ekologickými předpisy.

Záruka & servis

Záruční podmínky a adresu servisu zjistíte z přiloženého záručního listu.

Dovozce

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Drvič ľadu KH 660

Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Pripájajte drvič ľadu len do podľa predpisov inštalovanej sieťovej zásuvky so sieťovým napätím 230 V~, s 50 Hz.
- V prípade poruchy a skôr, než začnete drvič ľadu čistiť, vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Drvič ľadu v žiadnom prípade nemôžte ponárať do tekutiny a takisto žiadna tekutina nemôže vniknúť do skrine drviča ľadu. Prístroj nevystavujte vlhkosti a nepoužívajte ho vonku. Ak by sa do telesa prístroja predsa len dostala tekutina, okamžite vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky a dajte prístroj opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- Nikdy sa drviča ľadu, sieťového kábla ani sieťovej zástrčky nadotýkajte mokрыmi rukami.
- Vyťahujte kábel napájania zo sieťovej zásuvky vždy tak, že uchopíte zástrčku; nikdy neťahajte za kábel.
- Napájací kábel neprelamujte a neprivrznite, umiestnite ho tak, aby naň nikto nestupil alebo oň nezakopol.

- V prípade, že je sieťový kábel alebo prístroj poškodený, musíte drvič ľadu nechať opraviť u odborného personálu, skôr než ho opäť začnete používať. Nemôžte otvárať skriňu zariadenia. IV tomto prípade sa nezaručujeme za bezpečnosť a záruka vyprší.
- Hneď po použití vytiahnite drvič ľadu z prúdovej siete. Dbajte na to, aby ste úplne vytiahli zástrčku zo sieťovej zásuvky, len tak bude prístroj celkom bez prúdu.

Nebezpečenstvo úrazu!

- Toto zariadenie nemajú bez pomoci alebo dozoru používať deti ani iné osoby, ktorých fyzické, zmyslové alebo mentálne schopnosti im neumožňujú bezpečné používanie. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať so zariadením.
- Nikdy nevkladajte predmety alebo prsty do plniacej nádoby. Hrozí nebezpečenstvo poranenia rotujúcimi nožími.

Nebezpečenstvo požiaru!

- Drvič ľadu nemôžte nechať v prevádzke dlhšie než 10 minút. Potom ho musíte na 2 minúty vypnúť, inak by sa prehrial.

Pozor!

- Nemôžte čistiť časti drviča ľadu v umývačke na riady, tieto časti by sa pritom poškodili.

Uschovajte tento návod pre neskoršiu potrebu - a pri prenechávaní zariadenia tretej osobe tento návod odovzdajte spoločne so zariadením!

KH 660

Technické údaje

Sieťové napätie: 230 V~ / 50 Hz
 Menovitý výkon: 60 W
 Objem záchytnej nádoby: 600 ml
 Doba nepretržitej prevádzky: 10 minút

Používanie zodpovedajúce určení

drvič ľadu slúži výlučne na drtenie ľadu po malých množstvách. Je určený výhradne na použitie v domácnosti. drvič ľadu nie je určený na používanie v podnikateľskej oblasti.

Popis prístroja /obsah dodávky

- ❶ Vrchnák
- ❷ Klapka pre plniacu nádobu
- ❸ Kryt
- ❹ Lopatka na ľad
- ❺ Záchytná nádoba (max. 600 ml)
- ❻ Spínač/vypínač
- ❼ Páka na klapku na plniacu nádobu

- Záruka v prílohe
- Návod na obsluhu

Ovládanie

- ⇒ Pred prvým použitím odstráňte všetky baliace materiály a skontrolujte, či je obsah dodávky kompletný.

⚠ Nebezpečenstvo požiaru: Nikdy neprekračujte maximálnu dĺžku prevádzky 10 minút. Prístroj nechajte 2 minúty vychladnúť a až potom ho môžete znovu použiť.

⚠ Nebezpečenstvo zranenia: Nikdy nekladajte predmety alebo prsty do plniacej nádoby. Hrozí nebezpečenstvo poranenia rotujúcimi nožmi.

- ⇒ Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.
 ⇒ Stlačte spínač/vypínač ❹ a nechajte prístroj pár sekúnd zapnutý, skôr než ho naplníte kockami ľadu.
 ⇒ Zoberte vrchnák ❶.
 ⇒ Položte kocku ľadu na klapku na plniacu nádobu ❷.
 ⇒ Ťahajte za páku ❸, kým kocka ľadu nepadne do mlecieho zariadenia.
 ⇒ Nasadte opäť vrchnák ❶ a držte ho pevne na hornej strane.
 ⇒ Keď je kocka ľadu rozdrtená, zopakujte celý postup s ďalšou kockou ľadu.

Upozornenie: príliš veľa ľadu môže viesť k zablokovaniu alebo zamrznutiu mlecieho zariadenia. V takomto prípade...

- ⇒ Vypnite drvič ľadu a vytiahnite sieťovú zástrčku.
 ⇒ Odstráňte nadbytočný ľad alebo počkajte, kým sa ľad neroztopí a mlecie zariadenie nerozmrazí.

Keď je záchytná nádoba ❺ plná...

- ⇒ Vytiahnite záchytnú nádobu ❺ a vyberte z nej rozdrtený ľad s lopatkou na ľad ❹.

Čistenie

⚠ Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Skôr než začnete drvič ľadu čistiť, vytiahnite vždy sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Pri čistení nesmiete prístroj v žiadnom prípade ponoriť do vody alebo držať pod tečúcou vodou.

⚠ Pozor! Nemôžete čistiť časti drviča ľadu v umývačke na riady, tieto časti by sa pritom poškodili. Nepoužívajte pri čistení čistiace prostriedky na drhnutie alebo drátenky, mohli by poškodiť povrch prístroja.

- ⇒ Vytiahnite zástrčku zo siete.
- ⇒ Očistite vonkajšie strany skrine prístroja s navlhčeným jemným kusom plátna.
- ⇒ Ostatné diely umyte pod tečúcou vodou a dobre ich osušte utierkou.

Uloženie

- ⇒ Ubezpečte sa, že prístroj a všetky diely sú pred odložením úplne suché.
- ⇒ Namotajte kábel okolo namotávacieho zariadenia na spodnej časti prístroja. (obr. 2)
- ⇒ Uschovajte drvič ľadu na suchom mieste.

Likvidácia



V žiadnom prípade nezhadzujte prístroj do bežného domového odpadu.

Zlikvidujte prístroj v oprávnenej likvidačnej firme alebo v komunálnom likvidačnom zariadení.

Dodržte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa obráťte na firmu, ktorá zabezpečuje likvidáciu.



Všetok baliaci materiál zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Záruka & Servis

Podmienky záruky a adresu servisu nájdete na priloženom liste.

Dovozca

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

KH 660

Jégaprító KH 660

Biztonsági tudnivalók

⚠ Áramütésveszély!

- A jégaprítót csak előírászerűen fel-szerelt 230 V~ 50 Hz-es hálózati fe-szűlttségű hálózati aljzathoz csatlakoztassa.
- Üzemzavar esetén és a jégaprító tisztítását megelőzően húzza ki a hálózati dugót a csatlakozóaljzathoz.
- Tilos a jégaprítót a vízbe mártani és ne engedje, hogy víz kerüljön a jégaprító készülékékházába. Tilos a készüléket nedvességnek kitenni, valamint a szabadban használni. Ha mégis folyadék kerülne a berendezés házába, azonnal húzza ki a csatlakozót, és hívjon szakembert a javításhoz.
- Soha ne fogja meg nedves kézzel a jégaprítót, a hálózati kábelt és dugót.
- A csatlakozót ne a kábelnél fogva húzza ki, hanem a csatlakozóvéget fogja meg.
- Ne törje meg és ne szorítsa be a hálózati kábelt és úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá vagy eshessen el benne.

- Ha a hálózati kábel vagy a készülék sérült, szakemberrel javíttassa az újbóli használatba vétel előtt. A jégaprító készülékékházát tilos kinyitni. Ebben az esetben a biztonság nem garantált és a garancia érvényét veszti.
- Mindig húzza ki a csatlakozó dugót, ha nem használja a készüléket.

⚠ Sérülésveszély!

- A készüléket nem használhatják segítség vagy felügyelet nélkül gyermekek vagy olyan személyek, melyek fizikai, érzékelési vagy értelmi képessége meggátolja őket a készülék biztonságos használatában. Vigyázzon a gyerekekre, hogy azok ne játsszanak a készülékkel.
- A betöltőnyílásba ne rakjon tárgyakat és ne nyúljon bele. A forgó kések sérülést okozhatnak.

⚠ Tűzveszély!

- A jégaprítót nem szabad 10 percnél tovább működtetni. kapcsolja le 2 percre a készüléket, nehogy túlmelegedjen.

⚠ Figyelem!

- A jégaprító alkatrészeit tilos mosogatógépben tisztítani, mert megsérülhetnek.

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót és őrizze meg később felmerülő kérdései esetére. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a leírást is!

Technikai adatok

Hálózati feszültség:	230 V~ / 50 Hz
Névleges teljesítmény:	60W
A tartály térfogata:	600 ml
Max. üzemidő:	10 perc

Rendeltetésszerű használat

A jégaprító csak kis mennyiségű jég aprítására alkalmas. Kizárólag magánháztartásokban használható. A jégaprító ipari felhasználásra nem alkalmazható.

A készülék leírása / A csomag tartalma

- ❶ Fedél
- ❷ Betöltőnyílás zárófedele
- ❸ Készülékház
- ❹ Jéglapát
- ❺ Tartály (max. 600 ml)
- ❻ Be/kikapcsoló
- ❼ Betöltőnyílás nyitókarja

- Használati útmutató
- Garanciajeggy

Működtetés

- ⇒ Az első használatba vétel előtt távolítsa el a csomagolást és ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e az összes alkatrészt.

⚠ Tűzveszély: Soha ne lépje túl a maximális 10 perces üzemeltetési időt. Az újabb használat előtt hagyja, hogy a készülék 2 percig hűljön.

⚠ Sérülésveszély: A betöltőnyílásba ne rakjon tárgyakat és ne nyúljon bele. A forgó kések sérülésveszélyt okozhatnak.

- ⇒ Csatlakoztassa a hálózati dugót az aljzathoz.
- ⇒ Nyomja meg a be/kikapcsoló gombot **❷** és hagyja pár másodpercig működni a készüléket a jégkocka betöltése előtt.
- ⇒ Vegye le a fedelet **❶**
- ⇒ Tegye a jégkockát a betöltőnyílás zárófedelére **❷**.
- ⇒ Húzza hátra a nyitókart **❼** míg a jégkocka a darálóba nem kerül.
- ⇒ Tegye vissza a fedelet **❶** és tartsa erősen.
- ⇒ A jégkocka felaprítása után ismételje meg ezt az eljárást a következő jégkockával.

Tanács: a túl sok jég a eltömítheti vagy befagyaszthatja a darálót. Ebben az esetben...

- ⇒ kapcsolja ki a jégaprítót és húzza ki a hálózati dugót.
- ⇒ Távolítsa el a felesleges jeget, vagy várjon addig amíg a jég felolvad és a daráló kiolvad.

Ha a tartály **❺** tele van...

- ⇒ Húzza ki a tartályt **❺** és vegye ki a felesleges jeget a jéglapáttal **❹**.

KH 660

Tisztítás

⚠ Áramütés veszélye! A jégaprító tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati dugót az aljzatból. A tisztítás során nem szabad a készüléket vízbe mártani vagy folyó alá tartani.

⚠ Figyelem! A jégaprító alkatrészeit tilos mosogatógépben tisztítani, mert megsérülhetnek. A tisztításhoz ne használjon súrolós-zert vagy fémszivacsot, mivel ezek megsérthetik a készülék felületét.

- ⇒ Húzza ki a hálózati dugót.
- ⇒ A készülékház külső részét egy nedves, puha kendővel tisztítsa.
- ⇒ A többi részt folyó víz alatt tisztítsa, majd alaposan törölje szárazra.

Tárolás

- ⇒ Tárolás előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék és az összes alkatrész teljesen száraz.
- ⇒ Tekerje fel a kábelt a készülék alján található vezetéktárolóra (2. ábra).
- ⇒ A jégaprítót száraz helyen tárolja.

Ártalmatlanítás



A készüléket ne dobja a háztartási hulladékba.

A készüléket engedélyezett hulladékeltávolító üzemben vagy a helyi hulladékfeldolgozó létesítményen keresztül selejtezze ki.

Vegye figyelembe az érvényben lévő előírásokat. Ha bizonytalan, forduljon a közelében lévő hulladékeltávolítóhoz.



Valamennyi csomagolóanyagot juttasson el a környezetbarát hulladékhasznosítóhoz.

Garancia & szerviz

A garancia feltételeit és a szervizcímet a mellékletben találja.

Forgalmazza

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com